

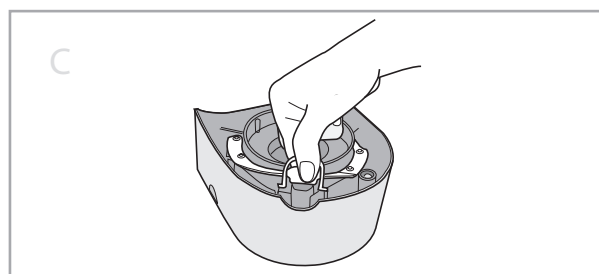
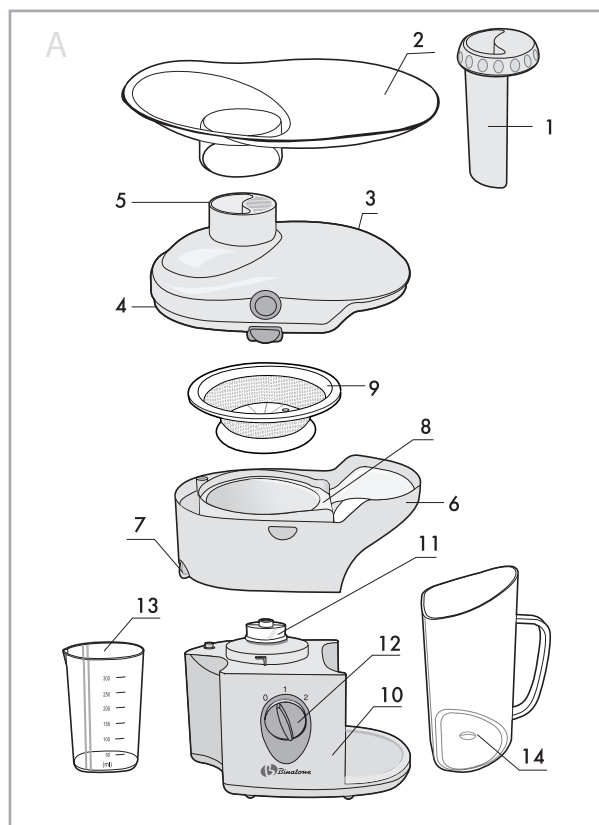


Instruction Manual JE-800



Juice Extractor

Juice Extractor JE-800



ENGLISH 4

ENGLISH

FRANÇAIS 10

FRANÇAIS

РУССКИЙ 16

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 24

УКРАЇНСЬКА

Juice Extractor JE-800

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- ▶ Before using for the first time, check that the appliance voltage is the same as your local supply.
- ▶ Only use the appliance for the purposes stipulated by the instructions.
- ▶ Only use attachments supplied with the equipment.
- ▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- ▶ Do not let children use the appliance without supervision.
- ▶ **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- ▶ **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- ▶ Always supervise the equipment while in use.
- ▶ To avoid a circuit overload, do not operate any other high voltage equipment on the same circuit.
- ▶ **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- ▶ Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- ▶ Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- ▶ Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- ▶ Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- ▶ Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers.**
- ▶ Do not use the device in areas where combustible gas mixtures or inflammable liquid vapors could present in the air, or in areas with inflammable air-borne dust or fibers.
- ▶ This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- ▶ Please follow all the requirements of this guide.
- ▶ Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY PRECAUTIONS

ENGLISH



- ▶ Your juicer is not meant for the processing of fruit and vegetables with small stones (e.g. sea-buckthorn, black-currant, tomatoes etc.). Before preparing food always remove stones and other tough tissues.
- ▶ Before switching the juicer on always check if the lid is properly installed and fixed.
- ▶ Do not open the lid latches or remove the lid when the juicer is on. Switch off the appliance wait for the motor to stop and then open the appliance.
- ▶ Your juicer is equipped with an automatic protection system; which stops the operation if the juicer parts are not assembled properly.
- ▶ To push the fruit and vegetables inside use only the pusher that comes with the juicer. Do not use foreign objects, and never use your fingers for that.
- ▶ Do not overload the juicer; do not use excess force to get the fruit through.
- ▶ Do not let foreign objects get into the fruit inlet.
- ▶ Only run the juicer for 5 minutes at a time, leave the appliance for a 10 minute break before using again.
- ▶ If your juicer becomes blocked, switch it off, unplug and remove pulp of fruit and vegetables.
- ▶ Always unplug after use and before disassembling and cleaning.
- ▶ Do not use the juicer if the grater-filter or its housing is damaged.
- ▶ If the juice stops coming out of the nozzle, it means that the juicer is blocked. Stop loading or you may damage the motor. Then switch the juicer off, unplug and clean as described in the cleaning instruction below; after that you may resume the juice preparation. Please note; processing soft vegetables and fruit means you will need to clean the juicer more often.

COMPONENTS DESCRIPTION

Picture A:

1. Pusher
2. Hopper
3. Lid
4. Latches
5. Product inlet
6. Separator
7. Separator nozzle with anti-drip system
8. Pulp outlet
9. Grater-filter
10. Juicer case
11. Grater-filter fixing piece
12. On/off switch
13. Measuring glass for juice with foam separator
14. Pulp collector



BEFORE FIRST USE



- ▶ Read the instruction manual below.
- ▶ Remove all of the packing materials from the juicer.
- ▶ Wash thoroughly all of the juicer parts that may contact the food.
- ▶ Check if the appliance is assembled properly (see section "Assembling").

INSTRUCTION MANUAL

Assembling



1. Place the juicer upon a dry clean horizontal surface.
 2. Place the separator **(6)** upon the juicer case **(10)** at approx. 30–40° angle and fix it by turning counter-clockwise until a click is heard (see **Picture B**).
 3. Put the grater-filter **(9)** over separator **(6)** so that the former locks on its fixing piece **(11)**; check if it rotates freely.
- Note: when disassembling the appliance remove the grater-filter **(9)** together with the separator **(6)**; to do that turn the separator clockwise at 30–40°, pull it upwards, and then remove the grater-filter **(9)**.*
4. Close the juicer with the lid **(3)**. To do that, press the latches **(4)** upper parts, carefully put the lid on the separator **(6)** and release the latches to firmly fix the lid on the juicer case. Check if the lid is fixed properly.

*Note: Your juicer is equipped with an automatic protection system. The appliance will not work if the latches **(4)** or the lid **(3)** are not closed and it will automatically turn itself off if they are accidentally opened during the process.*

5. Place the pulp collector **(14)** under the pulp outlet **(8)**, then put the measuring glass for juice **(13)** under the separator nozzle **(6)**. The foam separator is intended to separate the foam from the juice. Collect the juice in the main compartment of the measuring glass **(13)**, and whilst serving it through the spout - the foam will remain at the bottom of the measuring glass **(13)**. You may use any other jug of appropriate size instead of the measuring glass **(13)**.
6. Your juicer has an anti-drip system. When the appliance is not in use, snap up the nozzle **(7)**, which will prevent the juice dripping onto your table. Before using the juicer always open the nozzle **(7)** to prevent juice from lingering in the separator. Never load products into the juicer with the nozzle shut.
7. Install the hopper **(2)** on the product inlet **(5)** so that you may place the fruit and vegetables there while making juice. Because the hopper **(2)** profile is exactly the same as the lid **(3)** one, when putting the juicer away for storage just turn the hopper over to save space.

Usage

1. Before plugging your juicer in check that the switch **(12)** is in "0" position and that the latches **(4)** are properly closed.
2. Prepare the food for processing. To achieve the best performance of your juicer always observe the following rules:
 - ▶ Cut the food into medium sized pieces; small pieces reduce the juicer productivity.
 - ▶ Do not load more than one piece of product at a time into the product inlet **(3)**. Load the next piece after the previous one is fully processed and the juice stopped coming out of the nozzle.
 - ▶ After putting the product pieces into the product inlet **(3)** slowly push it through to the processing zone using the pusher **(1)**, do not use excess force.
3. Place a glass under the separator nozzle **(6)**. Open the nozzle **(7)**.
4. Turn the juicer on by selecting appropriate speed with switch **(12)**. For the best juicer performance use speed 1 for softer food (e.g. apples) and speed 2 for harder foods (such as carrots).
5. Lower the sliced fruit into the product inlet **(5)** and push then inside gently with the pusher **(1)**. Do not use excess force it will only reduce the juicer productivity.
6. When you lower the sliced fruit or vegetables into the juicer, the motor should not stop.
7. If in the process the pulp collector **(14)** gets full, switch the appliance off and take the pulp collector out of the juicer by the handle. Clean the collector and install it on its place again. Switch the juicer on to resume the work.
8. After use wash the juicer and thoroughly dry all of its components.

CARE AND CLEANING



1. Unplug and disassemble the juicer.
2. To avoid accidents do not immerse the juicer case **(10)** into water or any other liquid. Just wipe it with cloth soaked in soapy water.
3. We recommend you to wash all other juicer components in soapy water using soft sponge. Do not use scrubbers or abrasive detergents.
4. Some foods, e.g. carrot, oranges, etc. will stain the plastic to reduce this, try a solution of 2–3 teaspoonfuls of 9% vinegar in a glass of water. After that rinse the components with water as usual.
5. To avoid the juicer choking up after each use wash the separator nozzle **(7)**. To do that, remove the nozzle from the separator **(6)**. Remove separator **(6)** from appliance by pulling the nozzle from below, then pull it off the fixing prongs (see **Picture C**). **Attention: the nozzle (7) is inseparable!** Thoroughly wash the separator **(6)** and nozzle **(7)**, then replace the nozzle reversing the procedure. Do not use the juicer without the nozzle **(7)**.
6. To avoid damages handle the grater-filter with care **(9)**. Improper use of this component may result in breakage. Observe the following maintenance rules:
 - Wash the grater-filter with a soft brush.
 - Do not use detergents containing chlorinated lime and metal brushes.
 - In case the grater-filter gets damaged you should replace it with a new one.

HELPFUL HINTS



- ▶ Make juice from fresh vegetables. Do not process over-ripe fruit. The juicier the product, the more juice you get. The juice may contain up to 30% pulp depending on the product. It is normal to have pulp content in the juice.
- ▶ When using over-ripe or soft apples, pears etc. the pulp content may be higher than usual.
- ▶ Apple juice quickly turns brown. To slow down this process, add a couple of drops of lemon juice.
- ▶ It is recommended to serve the juice immediately after making.

DISPOSAL



The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate at all or operates poorly, call an authorized service center for help or repairs.

The warranty does not cover the following:

- ▶ Non-observance of the above safety measures and operation instructions.
- ▶ Commercial use (use outside the scope of personal household needs).
- ▶ Plugging into a mains socket with a voltage different from the voltage on the appliance rating plate.
- ▶ Improper care (ingress of liquid, dust, insects, and other foreign items and substances inside the appliance).
- ▶ Use of excessive force during appliance operation or other damages (mechanical damages resulting from incorrect use, shocks or dropping of the appliance).
- ▶ Unauthorized repairs or replacement of the appliance parts performed by an unauthorized person or service center.
- ▶ Accidents, such as lightning strike, flood, fire and other acts of God.

Features may be changed by Binatone without any notice.
Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Wembley,
1 Beresford Avenue, Vitabiotics House
Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain

Centrifugeuse JE-800

Lisez attentivement cette instruction avant le premier usage pour prendre connaissance du fonctionnement de l'appareil. **Gardez l'instruction pour s'y référer ultérieurement.**

MESURES DE SECURITE



En exploitant l'appareil, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes:

- ▶ Avant le premier usage, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique dans votre maison.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement à des fins indiquées dans cette instruction.
- ▶ Utilisez seulement les dispositifs qui font partie de la garniture de l'appareil.
- ▶ Pour éviter un choc électrique, **ne pas plonger l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau ou dans un autre liquide.** Installez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil a été accidentellement mouillé, débranchez-le du réseau immédiatement. N'utilisez pas l'appareil qui est tombé dans l'eau. Portez-le dans un centre de maintien.
- ▶ Ne pas laisser les enfants manier l'appareil sans contrôle des adultes.
- ▶ **Si la fiche mâle de l'appareil ne coïncide pas avec votre prise selon sa structure, consultez auprès de l'expert.**
- ▶ **L'utilisation de différents raccords peut conduire à une panne de l'appareil et la cessation des garanties.**
- ▶ Ne pas laisser l'appareil branché sur le réseau sans surveillance.
- ▶ Pour éviter la surcharge du réseau électrique, ne pas brancher un autre appareil de haute puissance au même réseau que votre appareil.
- ▶ **Déconnectez l'appareil du réseau avant le déplacement d'un endroit à l'autre et avant le nettoyage et la conservation.**
- ▶ Ne tirez jamais sur le câble pour déconnecter l'appareil du réseau; prenez la fiche et faites-la sortir de la prise de courant.
- ▶ Eviter le contact du câble ou de l'appareil avec des surfaces chauffées.
- ▶ Placer l'appareil et le câble de façon à éviter le basculement accidentel.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche de contact est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le remplacement du câble électrique et de la fiche de contact doit être effectué par un centre de maintien agréé.
- ▶ Ne démontez jamais l'appareil vous-même; l'assemblage incorrect peut résulter en choc électrique pendant l'usage ultérieur de l'appareil. **Tous les travaux de réparation doivent être effectués seulement par un centre de service agréé.**
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir des mélanges des gaz combustibles, des vapeurs des liquides inflammables, ou des poussières et fibres inflammables.

- ▶ Cet appareil est destiné à l'usage personnel et n'est pas destiné à l'usage commercial et industriel.
- ▶ Respectez toutes les règles de la présente instruction.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil qui a des défauts mécaniques (enfoncements, cassures,...): vérifiez son fonctionnement dans un centre de service agréé.

MESURES SPÉCIALES DE SÉCURITÉ



- ▶ Ce presse-citron n'est pas destiné pour le traitement des fruits et des légumes avec les noyaux menus fermes (par exemple, largousier, le cassis, les tomates, etc.). Avant de traiter les produits au presse-citron, éloignez toujours les noyaux et le cœur ferme non traitables.

- ▶ Avant le branchement du presse-citron, vérifiez toujours la justesse de la pose et de la fixation du couvercle du presse-citron.
- ▶ N'ouvrez pas les fixateurs du couvercle et ne retirez pas le couvercle lors du travail du presse-citron. Lors du débranchement du presse-citron, attendez l'arrêt complet du moteur et démontez l'appareil seulement après l'arrêt.
- ▶ Dans les buts de sécurité, cet appareil est doté du système qui bloque le travail de l'appareil, si les parties du presse-citron ne sont pas fixées correctement.
- ▶ Pour pousser les légumes ou les fruits n'utilisez que le poussoir, qui fait partie de l'ensemble du presse-citron. N'utilisez pas à ces fins les autres objets. Ne poussez jamais les légumes et les fruits par les doigts.
- ▶ Ne surchargez pas le presse-citron, ne poussez pas les fruits avec la force exagérée.
- ▶ N'admettez pas que les objets étrangers se trouvent à l'orifice de l'insertion des fruits.
- ▶ Le temps du travail continu de l'appareil ne doit pas dépasser 5 minutes, ensuite il est recommandé de faire une petite interruption (pas moins que 10 minutes).
- ▶ Si le presse-citron s'est obstrué, déconnectez-le, désassemblez-le et éloignez la pulpe de fruits et de légumes.
- ▶ Après la fin du travail, déconnectez toujours l'appareil du réseau pour le désassemblage et le lavage ultérieur.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil en cas de l'endommagement de la râpe-filtre et de la tuyère pour sa fixation.
- ▶ Si, au chargement des produits, le jus a cessé de sortir du bec, cela signifie que le presse-citron s'est obstrué. En cas du chargement ultérieur des produits il y a le danger de l'endommagement du moteur. Donc, déconnectez immédiatement le presse-citron et lavez-le en conformité avec la présente notice, ensuite vous pouvez continuer le travail. Plus les produits sont mous, plus souvent vous devez nettoyer le presse-citron au cours du travail.

FRANÇAIS

DESCRIPTIF DES PIÈCES DE L'APPAREIL

Dessin A:

1. Poussoir
2. Plateau pour les produits
3. Couvercle
4. Fixateurs
5. Orifice pour le chargement des produits
6. Séparateur
7. Bec du séparateur avec le système anti-gouttes
8. Orifice pour la sortie de la pulpe
9. Râpe-filtre
10. Corps du presse-citron
11. Tuyère pour la fixation de la râpe-filtre
12. Interrupteur
13. Verre de mesure pour le jus avec le séparateur de mousse
14. Conteneur pour le recueil de la pulpe



AVANT L'UTILISATION



- Lisez attentivement cette notice.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Lavez soigneusement toutes les parties de l'appareil qui contactent les produits.
- Vérifiez l'assemblage correct l'appareil (cf. le paragraphe « Assemblage »).

NOTICE D'EXPLOITATION



L'assemblage

1. Mettez le presse-citron sur la surface horizontale sèche et propre.
2. Installez le séparateur (6) au corps du presse-citron (10) sous l'angle de 30-40° approximativement et fixez-le en tournant contre le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic (cf. **le dessin B**).
3. Mettez la râpe-filtre (9) par-dessus du séparateur (6) de manière qu'elle se fixe sur la tuyère pour la fixation de la râpe-filtre (11) et qu'avec cela elle tourne sans à-coups.

La remarque: lors du désassemblage de l'appareil, la râpe-filtre (9) doit être toujours enlevée avec le séparateur (6), afin de réaliser cette opération, tournez le séparateur dans le sens de laiguille de montre à 30-40° et tirez-le en haut, ensuite retirez la râpe-filtre (9) de ce dernier.

4. Fermez le presse-citron par le couvercle (3). Afin de réaliser cette opération, noyez la partie supérieure des fixateurs (4), mettez

soigneusement le couvercle **(3)** sur le séparateur **(6)** et relâchez les fixateurs, pour que le couvercle se fixe solidement sur le corps de l'appareil. Vérifiez la fixation correcte du couvercle.

*La remarque: le presse-citron est doté du dispositif de protection. Si le couvercle **(3)** ou les fixateurs **(4)** ne sont pas fermés solidement, l'appareil ne travaillera pas et il se déconnectera automatiquement, s'ils s'ouvrent au cours du travail du presse-citron.*

5. Mettez le conteneur pour le recueil de la pulpe **(14)** sous l'orifice pour sa sortie **(8)**, mettez ensuite le verre de mesure pour le jus avec le séparateur de la mousse **(13)** sous le bec du séparateur **(6)**. Le séparateur de la mousse sert à séparer la mousse du jus. Exprimez le jus au récipient principal du verre de mesure **(13)**, et, avant de servir, versez le jus dans la tasse par le bec. En ce cas, la mousse restera au fond du verre de mesure **(13)**. Eventuellement, vous pouvez utiliser au lieu du verre de mesure **(13)** un autre récipient, qui convient selon ses dimensions, pour le recueil du jus.
6. Ce presse-citron est doté du système de protection contre les gouttes. Quand vous n'utilisez pas l'appareil, fermer le bec **(7)** en haut, pour que les restes du jus ne tombent pas sur la table. Avant d'utiliser le presse-citron, ouvrez toujours le bec **(7)** pour que le jus ne soit retenu au séparateur. Ne mettez jamais les produits au presse-citron, si le bec est fermé.
7. Posez le plateau pour les produits **(2)** au-dessus de l'orifice pour le chargement des produits **(5)** de façon que les légumes et les fruits puissent être déposés sur ce dernier lors du travail avec le presse-fruit. Puisque la forme de l'éventaire **(2)** pour les produits coïncide précisément avec la forme du couvercle **(3)**, retournez simplement l'éventaire à l'inverse pour la conservation.

FRANÇAIS

L'utilisation

1. Avant de connecter l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur **(12)** est en position «0» et les fixateurs **(4)** sont fermés correctement.
2. Préparez les produits au traitement. Afin de rendre le travail de l'appareil plus efficace, respectez les règles suivantes du traitement des produits :
 - Ne coupez pas les produits en morceaux trop menus, cela augmentera seulement la quantité de rebuts et diminuera la productivité de l'appareil.
 - Ne mettez pas simultanément plus d'un morceau à l'orifice pour le chargement de produits **(5)**. Mettez la portion suivante du produit à l'orifice pour le chargement **(5)** seulement après que la portion précédente sera entièrement exprimée et le jus ne sortira plus du bec.
3. Mettez le verre sous le bec du séparateur **(6)**. Ouvrez le bec **(7)**.
4. Branchez le presse-citron en choisissant à l'aide de l'interrupteur **(12)** la vitesse voulue. Afin d'assurer le travail efficace de votre presse-citron, utilisez la première vitesse pour le traitement des produits mous (par exemple, les pommes) et la deuxième vitesse pour le traitement des produits plus durs (par exemple, les carottes).
5. Mettez la portion du produit à l'orifice pour le chargement **(5)** et poussez-la lentement par le poussoir **(1)** en zone de traitement.

Ne poussez pas les produits au presse-citron trop fort, puisque cela diminuera seulement la productivité de l'appareil.

6. Le moteur doit travailler quand vous mettez les fruits ou les légumes au presse-citron.
7. Si le conteneur pour le recueil de la pulpe (**14**) est rempli en cours de fonctionnement, débranchez le presse-citron et retirez le conteneur (**14**) de l'appareil par la manette. Enlevez la pulpe du conteneur et mettez le conteneur à sa place. Branchez de nouveau le presse-citron pour continuer le travail.
8. Après la fin du travail nettoyez tout de suite le pressoir et séchez bien toutes ses parties.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



1. Déconnectez le presse-citron du réseau et désassemblez l'appareil.
2. Aux fins de sécurité, ne pas immerger le corps de l'appareil (**10**) en l'eau ou en n'importe quel autre liquide. Essuyez-le simplement par le tissu mouillé de solution savonneuse.
3. Il est recommandé de laver les autres parties du presse-citron en l'eau savonneuse à l'aide de l'éponge molle. N'utilisez pas les brosses raides et les produits abrasifs pour le lavage.
4. Lors de la réception du jus de produits comme les carottes, les oranges, etc., les parties en plastique du presse-citron, qui contactent les produits, peuvent être colorées. Nettoyer ces parties par le tissu mouillé de petite quantité de vinaigre alimentaire, dilué en l'eau : deux - trois cuillères à thé du vinaigre de 9% pour un verre de l'eau, ensuite rincez, comme d'habitude.
5. Afin d'éviter l'obstruction du presse-citron, lavez le bec du séparateur pour l'évacuation du jus (**7**) après chaque utilisation. Enlevez le bec (**7**) du séparateur (**6**). Enlevez le séparateur (**6**) de l'appareil et tirez par le bec en le prenant du bas, ensuite, enlevez-le des tiges de fixation (cf. **le dessin C**). **Attention: le bec (**7**) n'est pas démontable!** Lavez soigneusement le séparateur (**6**) et le bec (**7**), ensuite, mettez le bec à sa place de façon analogique. N'utilisez pas le presse-citron sans le bec (**7**).
6. Afin d'éviter l'endommagement du presse-citron, maniez soigneusement la râpe-filtre (**9**). L'exploitation incorrecte de ce détail peut amener à sa casse. L'entretien de l'appareil exige l'exécution des règles suivantes :
 - laver la râpe-filtre à l'aide de la brosse molle.
 - ne pas utiliser pour le lavage les produits, contenant le chlorure de chaux, et les rosses métalliques.
 - remplacer la râpe-filtre en cas de n'importe quel endommagement.

CONSEILS UTILES



- Il est recommandé d'utiliser les légumes frais et les fruits non blets. Plus juteux est le produit, plus de jus il peut donner. Le jus peut contenir jusqu'à 30 % de la pulpe, compte tenu du produit que vous traitez. Un tel contenu de la pulpe au jus est considéré comme normal.

- ▶ En cas de l'utilisation en tant que produits des foetus bleus ou mous des pommes, des poires, etc., le contenu élevé de la pulpe au jus peut avoir lieu.
- ▶ Le jus de pomme acquiert vite la nuance brune. Pour ralentir ce processus, ajoutez quelques gouttes du jus de citron.
- ▶ Il est recommandé de servir le jus juste après sa préparation.

RECYCLAGE



Appareils électroménager doit être utiliser avec le moindre tort pour l'environnement et en conformité des règles d'utilisation des déchets dans Votre région. Pour recycler l'appareil correctement, souvent il suffit de le porter dans le centre local de traitement des déchets. Pour l'emballage de nos appareils, nous utilisons uniquement les matériaux recyclables. Donc, le carton et le papier peuvent être recyclés avec d'autres déchets en papier.

SERVICES APRES VENTE



Si votre appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, adressez-vous à un centre agréé pour consultation ou réparation.

La garantie n'est pas valable dans les cas suivants:

- ▶ Non-respect des mesures de sécurité susmentionnées et des règles d'exploitation.
- ▶ Utilisation commerciale (utilisation dépassant les besoins personnels ménagers).
- ▶ Connexion au réseau à une tension différente de celle indiquée sur l'appareil.
- ▶ Mauvais maintien (pénétration des liquides, de la poussière, des insectes et d'autres corps étrangers à l'intérieur de l'appareil).
- ▶ Effort excessif pendant l'exploitation de l'appareil ou autres endommagements (défauts mécaniques survenus suite à l'exploitation incorrecte, la percussion ou la chute de l'appareil).
- ▶ Réparation ou changement des pièces de l'appareil, effectué par une personne non-autorisée ou hors du centre de service autorisé.
- ▶ Accidents tels que la foudre, l'inondation, l'incendie ou autres circonstances de force majeure.

Les caractéristiques peuvent être changées par la société "Binatone" sans aucune notification préalable.

Le délai de garantie et autres pièces sont indiqués dans le ticket de garanti joint à l'appareil.

Durée de service: 3 ans du jour d'acquisition.

Fabricant: Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne, Wembley, 1 Beresford Avenue, Vitabiotics House (Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne)

Fabriqué en R.P. Chine pour Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne

FRANÇAIS

Соковыжималка JE-800

Внимательно прочтите инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ▶ Перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в Вашем доме.
- ▶ Используйте прибор только в целях, предусмотренных данной инструкцией.
- ▶ Используйте только приспособления, входящие в комплект прибора.
- ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- ▶ Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.
- ▶ Применение различных переходников может привести к порче прибора и прекращению гарантийных обязательств.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- ▶ Во избежание перегрузки электрической сети не подключайте другой прибор высокой мощности к той же сети, к которой подключен ваш прибор.
- ▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

- ▶ Не пользуйтесь прибором в зонах, где в воздухе могут содержаться смеси горючих газов, пары легковоспламеняющейся жидкости или в зонах, где в воздухе могут содержаться горючие пыли или волокна.
- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования данной инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- ▶ Данная соковыжималка не предназначена для отжима фруктов и овощей с мелкими твердыми косточками (например, облепиха, смородина, помидоры и т.п.). Перед обработкой продуктов в соковыжималке, всегда удаляйте из них косточки и твердую неперерабатываемую сердцевину.
- ▶ Перед включением соковыжималки всегда проверяйте правильность установки и фиксации крышки соковыжималки.
- ▶ Не открывайте фиксаторы крышки и не снимайте крышку во время работы соковыжималки. При выключении соковыжималки дождитесь полной остановки мотора и только после этого разбирайте прибор.
- ▶ В целях безопасности данный прибор снабжен системой, блокирующей работу прибора, если части соковыжималки не зафиксированы надлежащим образом.
- ▶ Для проталкивания овощей или фруктов используйте только толкатель, входящий в комплект соковыжималки. Не используйте для этой цели другие предметы. Никогда не проталкивайте овощи и фрукты пальцами.
- ▶ Не перегружайте соковыжималку, не проталкивайте фрукты с излишней силой.
- ▶ Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстие для подачи фруктов.
- ▶ Время непрерывной работы прибора не должно превышать 5 минут, после чего рекомендуется сделать небольшой перерыв (не менее 10 минут).
- ▶ Если соковыжималка засорилась, отключите ее, разберите и удалите мякоть фруктов и овощей.
- ▶ После окончания работы всегда отключайте прибор от сети для разборки и дальнейшей промывки.
- ▶ Не используйте прибор при повреждении терки-фильтра и насадки для ее фиксации.
- ▶ Если при загрузке продуктов сок перестал выходить из носика, это означает, что соковыжималка засорилась. При дальнейшей загрузке продуктов существует опасность повреждения двигателя. Поэтому немедленно отключите соковыжималку и промойте ее как указано в настоящей инструкции, после чего

РУССКИЙ

можете продолжать работу с ней. Чем мягче продукты, тем чаще Вам придется прочищать соковыжималку в процессе работы.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

Рисунок А:

1. Толкатель
2. Лоток для продуктов
3. Крышка
4. Фиксаторы
5. Отверстие для загрузки продуктов
6. Разделитель
7. Носик разделителя с противокапельной системой
8. Отверстие для выхода мякоти
9. Терка-фильтр
10. Корпус соковыжималки
11. Насадка для фиксации терки-фильтра
12. Выключатель
13. Мерный стакан для сока с пеносепаратором
14. Контейнер для сбора мякоти



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Внимательно прочитайте инструкцию.
 - ▶ Снимите все упаковочные материалы с прибора.
 - ▶ Перед включением прибора в сеть проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению сети в Вашем доме.
- ▶ Тщательно промойте все части прибора, контактирующие с продуктами.
- ▶ Проверьте, правильно ли собран прибор (см. раздел «Сборка»).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сборка



1. Поставьте соковыжималку на сухую чистую горизонтальную поверхность.
2. Установите разделитель (**6**) на корпус соковыжималки (**10**) под углом примерно 30–40° и зафиксируйте его поворотом против часовой стрелки до щелчка (см. **рисунок В**).
3. Наденьте терку-фильтр (**9**) поверх разделителя (**6**) так, чтобы она зафиксировалась на насадке для фиксации терки-фильтра (**11**) и при этом свободно вращалась.

Примечание: при разборке прибора терка-фильтр (9) всегда снимается вместе с разделителем (6), для этого поверните разделитель по часовой стрелке на 30-40° и потяните его вверх, затем извлеките из него терку-фильтр (9).

4. Закройте соковыжималку крышкой (3). Для этого утопите верхнюю часть фиксаторов (4), аккуратно наденьте крышку (3) на разделитель (6) и отпустите фиксаторы, чтобы крышка плотно зафиксировалась на корпусе прибора. Проверьте, что она закреплена правильно.

Примечание: Соковыжималка имеет защитное устройство. Если крышка (3) или фиксаторы (4) закрыты не плотно, прибор не будет работать и автоматически отключится, если они откроются в процессе работы соковыжималки.

5. Поставьте контейнер для сбора мякоти (14) под отверстие для ее выхода (8), затем стакан для сока с пеносепаратором (13) под носик разделителя (6). Пеносепаратор служит для того, чтобы отделить пену от сока. Выжимайте сок в основную емкость стакана (13), а перед подачей на стол наливайте его в чашку через носик. В этом случае пена останется на дне мерного стакана (13). При желании вместо стакана (13) Вы можете использовать другую емкость для сбора сока, которая подойдет по размеру.
6. Данная соковыжималка оснащена системой защиты от капель. Когда Вы не используете прибор, защелкните носик (7) вверх, чтобы остатки сока не капали на стол. Перед началом работы с соковыжималкой всегда открывайте носик (7), чтобы сок не задерживался в разделителе. Никогда не загружайте продукты в соковыжималку, если носик закрыт.
7. Установите лоток для продуктов (2) сверху отверстия для загрузки продуктов (5) таким образом, чтобы на него можно было класть овощи и фрукты в процессе работы с соковыжималкой. Так как форма лотка (2) для продуктов точно совпадает с формой крышки (3), для хранения прибора просто переверните лоток вверх ногами.

РУССКИЙ

Использование

1. Перед тем, как подключить прибор к электрической сети, убедитесь, что выключатель (12) находится в положении «0» и фиксаторы (4) закрыты правильно.
2. Подготовьте продукты к обработке. Для более качественной работы прибора соблюдайте следующие правила обработки продуктов:
 - ▶ Не режьте продукты слишком мелкими кусочками, это только увеличит количество отходов и уменьшит производительность прибора.
 - ▶ Не помещайте в отверстие для загрузки продуктов (5) одновременно более одного куска. Очередную порцию

продукта помещайте в отверстие для загрузки (5) только после того, как предыдущая будет полностью выжата и сок перестанет выходить из носика.

3. Установите стакан под носиком разделителя (6). Откройте носик (7).
4. Включите соковыжималку, выбрав с помощью выключателя (12) необходимую скорость. Для того, чтобы ваша соковыжималка работала эффективно для отжима более мягких продуктов (например, яблоки) используйте первую скорость работы, а для отжима более твердых продуктов (таких как морковь) рекомендуется выбирать вторую скорость.
5. Поместите порцию продукта в отверстие для загрузки (5) и медленно протолкните её толкателем (1) в зону обработки. Не оказывайте чрезмерного давления на толкатель, так как это только уменьшит производительность прибора.
6. Когда Вы опускаете фрукты или овощи в соковыжималку, мотор должен работать.
7. Если в процессе работы контейнер для сбора мякоти (14) заполнился, выключите соковыжималку и извлеките контейнер (14) из прибора за ручку. Освободите его от мякоти и установите на место. Включите соковыжималку снова, чтобы продолжить работу.
8. После окончания работы сразу же помойте соковыжималку и хорошо просушите все ее части.

УХОД И ЧИСТКА



1. Отключите соковыжималку от сети и разберите прибор.
2. В целях безопасности не погружайте корпус прибора (10) в воду или любую другую жидкость. Просто протрите его тканью, смоченной мыльным раствором.
3. Остальные части соковыжималки рекомендуется промыть в мыльной воде с помощью мягкой губки. Не используйте жесткие щетки и абразивные моющие средства.
4. При получении сока из таких продуктов, как морковь, апельсины и т. д., пластиковые части соковыжималки, контактирующие с продуктами, могут окраситься. Для очистки протрите их тканью, смоченной небольшим количеством пищевого уксуса, разбавленного в воде - на один стакан воды две-три чайных ложки 9% уксуса - затем промойте, как обычно.
5. Во избежание засорения соковыжималки, следует после каждого ее использования промывать носик разделителя (7). Для этого снимите носик (7) с разделителя (6). Снимите разделитель (6) с прибора и потяните за носик, взявшись снизу, затем снимите его с крепежных штырьков (смотри рисунок С). **Внимание: носик (7) не разборный!** Тщательно промойте разделитель (6) и носик (7), затем установите носик на место аналогичным способом. Не используйте соковыжималку без носика (7).
6. Во избежание повреждения аккуратно обращайтесь с теркой-фильтром (9). Неправильная эксплуатация этой детали может

привести к ее поломке. Уход за прибором требует выполнения следующих правил:

- Терку-фильтр следует мыть мягкой щеткой.
- Не используйте моющие средства, содержащие хлорную известь, и металлические щетки.
- При любом повреждении терку-фильтр следует заменить.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



- ▶ Рекомендуется использовать свежие овощи и не перезрелые фрукты. Чем сочнее продукт, тем больше сока. В соке может содержаться до 30% мякоти, в зависимости от того, какой продукт вы обрабатываете. Такое содержание мякоти в соке считается нормальным.
- ▶ При использовании в качестве продуктов перезревших или мягких плодов яблок, груш и т.п. может наблюдаться повышенное содержание мякоти в соке.
- ▶ Яблочный сок быстро приобретает коричневый оттенок. Чтобы замедлить этот процесс, добавьте несколько капель лимонного сока.
- ▶ Рекомендуется подавать сок сразу после приготовления.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

РУССКИЙ

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- ▶ При несоблюдении описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- ▶ При использовании в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
- ▶ При подключении в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- ▶ При ненадлежащем уходе (проникновении жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов и веществ внутрь прибора).
- ▶ При применении излишних усилий во время эксплуатации прибора или повреждениях другого рода (механических повреждений в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора).
- ▶ При несанкционированном ремонте или замене частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- ▶ При несчастных случаях, таких как: удар молнии, затопление, пожар и иных форс мажорных обстоятельствах.

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Wembley, 1 Beresford Avenue, Vitabiotics House (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

Соковижималка JE-800

Уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- ▶ Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на приладі, напрузі електричної мережі у Вашому будинку.
- ▶ Використовуйте прилад тільки з метою, передбаченою даною інструкцією.
- ▶ Використовуйте лише пристрої, що входять у комплект приладу.
- ▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку чи електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може упасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть з мережі. Не користуйтеся приладом, що упав у воду. Віднесіть його до офіційного сервісного центру.
- ▶ Не допускайте дітей до роботи з приладом без нагляду дорослих.
- ▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не співпадає за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- ▶ **Застосування різних перехідників може призвести до псування приладу та припиненню гарантійних зобов'язань.**
- ▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- ▶ Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте інший прилад високої потужності до тієї ж мережі, до якої ввімкнено Ваш прилад.
- ▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше та перед чищенням і зберіганням.**
- ▶ Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку і вийміть її з розетки.
- ▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- ▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- ▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром чи штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура і штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в офіційному сервісному центрі.
- ▶ Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Усі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в офіційному сервісному центрі.**
- ▶ Не користуйтеся приладом у зонах, де в повітрі можуть міститися суміші горючих газів, пара легкозаймистої рідини або в зонах, де в повітрі можуть міститися горючі пил або волокна.

- ▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання і не призначений для комерційного і промислового використання.
- ▶ Виконуйте усі вимоги даної інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, який має механічні пошкодження (вм'ятини, тріщини), перевірте його працездатність у найближчому уповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



- ▶ Дана соковижималка не призначена для віджимання фруктів та овочів із дрібними твердими кісточками (наприклад, обліпиха, смородина, помідори тощо). Перед обробкою продуктів у соковижималці завжди видаляйте з них кісточки та тверду серцевину, що не підлягає переробці.
- ▶ Перед умиканням соковижималки завжди перевіряйте правильність установки та фіксації кришки соковижималки.
- ▶ Не відкривайте фіксатори кришки та не знімайте кришку під час роботи соковижималки. При вимиканні соковижималки дочекайтеся повної зупинки мотора і тільки після цього розбирайте прилад.
- ▶ З метою безпеки даний прилад обладнаний системою, що блокує роботу приладу, якщо частини соковижималки не зафіксовані належним чином.
- ▶ Для прошовування овочів або фруктів використовуйте тільки штовхач, що входить до комплекту соковижималки. Не використовуйте з цією метою інші предмети. Ніколи не прошовуйте овочі та фрукти пальцями.
- ▶ Не перевантажуйте соковижималку, не прошовуйте фрукти із надмірною силою.
- ▶ Не допускайте потрапляння сторонніх предметів в отвір для подачі фруктів.
- ▶ Час безперервної роботи приладу не повинен перевищувати 5 хвилин, після чого рекомендується зробити невелику перерву (не менш 10 хвилин).
- ▶ Якщо соковижималка забилася, вимкніть її, розберіть і видаліть м'якоть фруктів та овочів.
- ▶ По закінченні роботи завжди вимикайте прилад з мережі для розбирання та подальшого промивання.
- ▶ Не використовуйте прилад при ушкодженні тертки-фільтра та насадки для її фіксації.
- ▶ Якщо при завантаженні продуктів сік перестав витікати з носика, це означає, що соковижималка забилася. При подальшому завантаженні продуктів існує небезпека ушкодження двигуна. Тому негайно вимкніть соковижималку та промийте її як зазначено в діючій інструкції, після чого можете продовжувати роботу з нею. Чим м'якші продукти, тим частіше Вам доведеться прочищати соковижималку в процесі роботи.

УКРАЇНСКА

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

Малюнок А:

1. Штовхач
2. Лоток для продуктів
3. Кришка
4. Фіксатори
5. Отвір для завантаження продуктів
6. Роздільник
7. Носик роздільника з антикраплинною системою
8. Отвір для виходу м'якоті
9. Тертка-фільтр
10. Корпус соковижималки
11. Насадка для фіксації тертки-фільтра
12. Вимикач
13. Мірна склянка для соку з піносепаратором
14. Контейнер для збирання м'якоті



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



- Уважно прочитайте дану інструкцію.
- Зніміть усі пакувальні матеріали з приладу.
- Ретельно промийте всі частини приладу, що контактують із продуктами.
- Перевірте, чи правильно зібраний прилад (дивися розділ «Складання»).

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Складання

1. Поставте соковижималку на суху чисту горизонтальну поверхню.
2. Установіть роздільник **(6)** на корпус соковижималки **(10)** під кутом приблизно 30–40° та зафіксуйте його поворотом проти стрілки годинника до клацання **(малюнок В)**.
3. Надягніть тертку-фільтр **(9)** поверх роздільника **(6)** так, щоб вона зафіксувалася на насадці для фіксації тертки-фільтра **(11)** й при цьому вільно оберталася.

*Примітка: при розбиранні приладу тертка-фільтр **(9)** завжди знімається разом із роздільником **(6)**, для цього поверніть роздільник за стрілкою годинника на 30–40° та потягніть його угору, потім витягніть з нього тертку-фільтр **(9)**.*

4. Закрийте соковижималку кришкою **(3)**. Для цього зробіть так, щоб верхня частина фіксаторів **(4)** сховалася, акуратно надягніть кришку **(3)** на роздільник **(6)** та відпустіть фіксатори, щоб кришка щільно зафіксувалася на корпусі приладу. Перевірте, щоб вона була зафіксована правильно.

Примітка: Соковижималка має захисний пристрій. Якщо кришка (3) або фіксатори (4) закриті не цілком, прилад не буде працювати й автоматично відключитися, якщо вони відкриються в процесі роботи соковижималки.

- Поставте контейнер для збирання м'якоти (14) під отвір для її виходу (8), потім мірну склянку для соку з піносепаратором (13) під носик роздільника (6). Піносепаратор призначений для того, щоб відокремити піну від соку. Вичавлюйте сік в основну ємність мірної склянки (13), а перед подаванням до столу наливайте його в чашку через носик. У цьому випадку піна залишиться на дні мірної склянки (13). За бажанням замість мірної склянки (13) ви можете використовувати іншу ємність для збирання соку, що підійде за своїм розміром.
- Дана соковижималка оснащена системою захисту від крапель. Якщо Ви не використовуєте прилад, заклацніть носик (7) угору, щоб залишки соку не капали на стіл. Перед початком роботи із соковижималкою завжди відкривайте носик (7), щоб сік не затримувався в роздільнику. Ніколи не завантажуйте продукти в соковижималку, якщо носик закритий.
- Установіть лоток для продуктів (2) зверху отвору для завантаження продуктів (5) таким чином, щоб на нього можна було класти овочі та фрукти в процесі роботи із соковижималкою. Враховуючи те що форма лотка (2) для продуктів точно співпадає з формою кришки (3), для зберігання приладу просто переверніть лоток догори ногами.

Використання

- Перед тим як підключити прилад до електричної мережі, переконайтеся, що вимикач (12) знаходиться в положенні «0» й фіксатори (4) закриті правильно.
- Підготуйте продукти до обробки. Для більш якісної роботи приладу дотримуйтесь наступних правил обробки продуктів:
 - ▶ Не ріжте продукти занадто дрібними шматочками, це тільки збільшить кількість відходів та зменшить продуктивність приладу.
 - ▶ Не накладайте в отвір для завантаження продуктів (5) одночасно більш одного шматка. Чергову порцію продукту накладайте в отвір для завантаження (5) тільки після того, як попередня буде цілком вичавленою і сік перестане витікати з носика.
- Установіть склянку під носиком роздільника (6). Відкрийте носик (7).
- Увімкніть соковижималку, вибравши за допомогою вимикача (12) необхідну швидкість. Для того щоб ваша соковижималка працювала ефективно для віджимання більш м'яких продуктів (наприклад, яблук), використовуйте першу швидкість роботи, а для віджимання більш твердих продуктів (таких як морква) рекомендується вибирати другу швидкість.
- Покладіть порцію продукту в отвір для завантаження (5) і повільно проштовхніть її штовхачем (1) у зону обробки. Не створюйте надмірного тиску на штовхач, тому що це тільки зменшить продуктивність приладу.
- Коли Ви опускаєте фрукти або овочі в соковижималку, мотор повинен працювати.

УКРАЇНСЬКА

7. Якщо в процесі роботи контейнер для збирання м'якоті (14) заповнився, відключіть соковижималку та витягніть контейнер (14) із приладу за ручку. Звільніть його від м'якоті й поставте на місце. Увімкніть соковижималку знову, щоб продовжити роботу.
8. Після закінчення роботи відразу ж вимийте соковижималку і добре просушіть усі її частини.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ



1. Відключите соковижималку від мережі та розберіть прилад.
2. З метою безпеки не занурюйте корпус приладу (10) у воду або будь-яку іншу рідину. Просто протріть його тканиною, змоченою мильним розчином.
3. Інші частини соковижималки рекомендується промити в мильній воді м'якою губкою. Не використовуйте тверді щітки та абразивні миючі засоби.
4. При отриманні соку з таких продуктів, як морква, апельсини і т.д., пластикові частини соковижималки, що контактують із продуктами можуть офарбитися. Для очищення протріть їх тканиною, змоченою невеликою кількістю харчового оцту, розведеного у воді — на одну склянку води дві-три чайні ложки 9% оцту, потім промийте, як звичайно.
5. Щоб соковижималка не забивалася, слід після кожного її використання промивати носик роздільника (7). Для цього зніміть носик (7) із роздільника (6). Зніміть роздільник (6) із приладу та потягніть за носик взявшись знизу, потім зніміть його з кріпильних штирів (малюнок С). **Увага: носик (7) не розбірний!** Ретельно промийте роздільник (6) і носик (7), потім установіть носик на місце аналогічним способом. Не використовуйте соковижималку без носика (7).
6. Щоб уникнути ушкодження, акуратно користуйтеся терткою-фільтром (9). Неправильна експлуатація цієї деталі може призвести до її пошкодження. Догляд за приладом вимагає виконання наступних правил:
 - Тертку-фільтр слід мити м'якою щіткою.
 - Не використовуйте миючі засоби, що містять хлорне вапно та металеві щітки.
 - При будь-якому пошкодженні тертку-фільтр слід замінити.

КОРИСНІ ПОРАДИ



- ▶ Рекомендується використовувати свіжі овочі та не переспілі фрукти. Чим соковитіший продукт, тим більше соку. У соку може утримуватися до 30% м'якоті, залежно від того, який продукт ви обробляєте. Такий вміст м'якоті в соку вважається нормальним.
- ▶ При використанні в якості продуктів незрілих або м'яких плодів яблук, груш тощо може спостерігатися підвищений вміст м'якоті в соку.
- ▶ Яблучний сік швидко набуває коричневого відтінку. Щоб уповільнити цей процес, додайте декілька крапель лимонного соку.

- Рекомендується подавати сік відразу після приготування.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад має бути утилізованим з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу часто досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до офіційного сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Гарантія не надається в таких випадках:

- При недотриманні описаних вище правил безпеки й інструкції з експлуатації.
- При використанні в комерційних цілях (використанні, що виходить за рамки звичайних побутових потреб).
- При вмиканні в мережу з напругою, що відрізняється від зазначеної на приладі.
- При неналежному догляді (проникненні рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів і речовин усередину приладу).
- При прикладанні зайвих зусиль під час експлуатації приладу або ушкодженнях іншого роду (механічних ушкодженнях у результаті неправильної експлуатації, удару або падіння приладу).
- При несанкціонованому ремонті або заміні частин приладу, здійснених не уповноваженою на те особою або сервісним центром.
- При нещасних випадках, як то: удар блискавки, затоплення, пожежа й інші форс-мажорні обставини.

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без якого-небудь повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки з дня покупки.

Виготовлювач: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Wembley, 1 Beresford Avenue, Vitabiotics House (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

УКРАЇНСЬКА

